



## **LÀM THẾ NÀO ĐỂ NGĂN VIỆC PECO HOẶC PGW CẮT DỊCH VỤ**

**Việc cắt gas và điện có thể bắt đầu trở lại vào ngày 1 tháng 4 năm 2021. Nếu quý vị chậm thanh toán hóa đơn hoặc đã nhận được thông báo cắt dịch vụ, hãy thực hiện ngay theo các bước sau đây:**

### **1. ĐĂNG KÝ NHẬN TRỢ CẤP**

Nộp đơn xin trợ cấp phí dịch vụ tiện ích từ LIHEAP (đóng đăng ký ngày 9 tháng 4 năm 2021), UESF và chương trình hỗ trợ thuê nhà ở Philadelphia. Các khoản trợ cấp này có thể được sử dụng để thanh toán các hóa đơn quá hạn và không cần phải hoàn trả.

**LIHEAP:** Hãy gọi (866) 857-7095 và báo cho văn phòng LIHEAP biết rằng quý vị sắp bị cắt gas hoặc có hóa đơn quá hạn.

**UESF:** Hãy gọi (215) 972-5170.

**Hỗ trợ tiền thuê nhà/hóa đơn tiện ích tại Philadelphia:** Truy cập [phrentassist.org](http://phrentassist.org).

### **2. ĐĂNG KÝ CHƯƠNG TRÌNH HỖ TRỢ CHO NGƯỜI CÓ THU NHẬP THẤP**

Chương trình Hỗ trợ Khách hàng của PECO (CAP) hoặc Chương trình Trách nhiệm Khách hàng (CRP) của PGW giúp khách hàng có thu nhập thấp được giảm hóa đơn hàng tháng và hỗ trợ xóa nợ. Ghi danh vào một trong những chương trình này có thể ngăn chặn việc bị cắt dịch vụ.

**CAP của PECO:** Hãy gọi (800) 774-7040 hoặc đăng ký trực tuyến tại [tinyurl.com/Apply-CAP-PECO](http://tinyurl.com/Apply-CAP-PECO).

**CRP của PGW:** Hãy gọi (215) 684-6100 hoặc đăng ký trực tuyến tại [www2.pgworks.com/crp](http://www2.pgworks.com/crp).

### **3. YÊU CẦU SẮP XẾP THANH TOÁN**

PECO và PGW phải cung cấp ít nhất một thỏa thuận thanh toán. Những khách hàng có thu nhập thấp và nhận được thỏa thuận thanh toán sẽ có ít nhất năm năm để thanh toán cho các hóa đơn của họ. Vui lòng không đồng ý với thỏa thuận thanh toán mà quý vị không có khả năng thanh toán.

**Hãy gọi cho PECO theo số (888) 480-1533 hoặc PGW theo số (215) 235-1777 và yêu cầu một thỏa thuận thanh toán cho số dư của quý vị.**

### **4. YÊU CẦU GIẤY CHỨNG NHẬN Y TẾ**

Nếu quý vị hoặc một người nào đó trong gia đình của quý vị bị bệnh nghiêm trọng hoặc tình trạng sức khỏe có thể bị ảnh hưởng bởi việc mất các dịch vụ tiện ích, quý vị có thể đủ điều kiện để được cấp giấy chứng nhận y tế, giấy chứng nhận này sẽ dừng việc cắt dịch vụ trong 30 ngày. (Có thể gia hạn thêm 30 ngày.)

**Hãy gọi cho PECO hoặc PGW. Cung cấp cho công ty tiện ích số fax của nhà cung cấp dịch vụ y tế của quý vị. Công ty tiện ích sẽ fax giấy chứng nhận y tế cho nhà cung cấp dịch vụ y tế.**

### **5. GỬI ĐƠN TRANH CHẤP LÊN ỦY BAN TIỆN ÍCH CÔNG CỘNG (PUC)**

Nếu được nộp trước ngày cắt dịch vụ, một đơn khiếu nại không chính thức sẽ tạm thời dừng việc cắt dịch vụ trong khi PUC điều tra.

**Hãy gọi điện tới Cục Dịch vụ Người tiêu dùng theo số (800) 692-7380.**

**Các đường dây CLS đã mở tiếp nhận khách hàng mới!**

*Nếu quý vị đang gặp khó khăn với các vấn đề về dịch vụ tiện ích, hãy gọi (215) 981-3700.*

